



23

BABY ULTRASOFT



Level



24 **katia**  
FUNNY AZTECA



Level







## FUNNY AZTECA

## FR

Compte tenu des caractéristiques de ce fil, les franges de couleur peuvent être plus ou moins larges et changer de position.

**TAILLES :** -a) 4 ans -b) 6 ans -c) 8 ans -d) 10 ans -e) 12 ans

Le modèle de la photo correspond à la taille : -b) 6 ans

## FOURNITURES

Qualité FUNNY AZTECA col n° 204 : -a) 2 -b) 2 -c) 2 -d) 3 -e) 3 pelotes

Aiguilles	Points employés
N° 5 et n° 5,5	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Côtes 2x2</li> <li>• Jersey end.</li> <li>• Jersey env.</li> <li>• Pt mousse</li> <li>• Couture au pt de côté - Pt relief (voir explication)</li> </ul>

• Voir explications des points de base sur [www.katia.com/fr/academy](http://www.katia.com/fr/academy) ou sur notre chaîne Youtube, filkatia.

**Pt relief :** \* 2 rgs en jersey env., 2 rgs en jersey end. \*. Tric. de \* à \*.

## ÉCHANTILLON (10 cm x 10 cm)

15 m. et 20 rgs en jersey end., avec les aig. n° 5,5

## DEVANT

Avec les aig. n° 5,5, monter -a) 50 m. -b) 54 m. -c) 58 m. -d) 64 m. -e) 68 m. Tric. en côtes 2x2, en commençant par 2 m. end. et en terminant par -a) 2 m. end. -b) 2 m. end. -c) 2 m. end. -d) 2 m. env. -e) 2 m. env.

À 4 cm de hauteur totale, continuer à tric. en jersey end., en augmentant de chaque côté, à 8 m. du bord et tous les 10 rgs, comme suit :

- a) 5 x 1 m.
- b) 6 x 1 m.
- c) 7 x 1 m.
- d) 7 x 1 m.
- e) 8 x 1 m.

On obtient -a) 60 m. -b) 66 m. -c) 72 m. -d) 78 m. -e) 84 m.

## En même temps :

**Emmanchures :** à -a) 12 cm -b) 15 cm -c) 18 cm -d) 21 cm -e) 24 cm de hauteur totale, continuer à tric. en jersey end., sauf

les 6 premières et dernières m. (bordures) à tric. au pt relief.

**Encolure :** à -a) 18 cm -b) 19 cm -c) 20 cm -d) 21 cm -e) 22 cm à partir du début des emmanchures, rabattre les -a) 10 m. -b) 12 m. -c) 14 m. -d) 14 m. -e) 16 m. centrales et continuer à tric. chaque côté séparément, en rabattant du côté de l'encolure, au début de chaque rg sur l'endroit : 1 x 3 m., 1 x 2 m., 2 x 1 m.

## En même temps :

**Épaules :** à 1 cm à partir du début de l'encolure, rabattre du côté gauche, au début de chaque rg sur l'envers :

- a) 6 x 3 m.,
- b) 5 x 3 m., 1 x 5 m.
- c) 3 x 3 m., 2 x 4 m., 1 x 5 m.
- d) 5 x 4 m., 1 x 5 m.
- e) 5 x 4 m., 1 x 7 m.

Terminer l'autre côté de même mais en vis-à-vis.

## DOS

Tric. comme pour le devant, sauf les épaules et l'encolure.

**Épaules :** à -a) 19 cm -b) 20 cm -c) 21 cm -d) 22 cm -e) 23 cm à partir du début des emmanchures, rabattre de chaque côté, au début de chaque rg :

- a) 6 x 3 m.,
- b) 5 x 3 m., 1 x 5 m.
- c) 3 x 3 m., 2 x 4 m., 1 x 5 m.
- d) 5 x 4 m., 1 x 5 m.
- e) 5 x 4 m., 1 x 7 m.

**Encolure :** à 5 cm à partir du début des épaules, rabattre les -a) 24 m. -b) 26 m. -c) 28 m. -d) 28 m. -e) 30 m. restantes.

## MONTAGE

Fermer toutes les coutures au pt de côté.

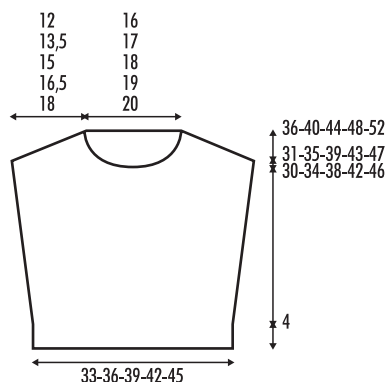
**Coudre** une épaule.

**Col :** avec les aig. n° 5, relever toutes les m. sur l'encolure, en augmentant ou en diminuant le nombre de m. nécessaire au 1<sup>er</sup> rg pour obtenir : -a) 66 m. -b) 70 m. -c) 74 m. -d) 78 m. -e) 82 m. Tric. 7 rgs en côtes 2x2, en commençant et en terminant par 2 m. end., 2 rgs au pt mousse, 7 rgs en côtes 1x1 puis rabattre.

**Coudre** l'autre épaule et la hauteur du col.

**Replier** le col en deux, envers contre envers et coudre sur l'encolure.

**Coudre** les côtés.



## NL

Vanwege de technische kenmerken van dit artikel, kunnen de gekleurde strepen verschillen in grootte en van plaats.

**MATEN:** -a) 104 cm -b) 118 cm -c) 128 cm -d) 140 cm -e) 152 cm

Het model van de foto komt overeen met de maat: -b) 118 cm

## BENODIGD MATERIAAL

FUNNY AZTECA kl. 204: -a) 2 -b) 2 -c) 2 -d) 3 -e) 3 bollen

Breinaalden	Gebruikte steken
Nr. 5 en nr. 5 ½	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Boordsteek 2x2</li> <li>• R. tric.st.</li> <li>• Av. tric.st.</li> <li>• Ribbelsteek</li> <li>• Naad d.m.v. platte kantsteek</li> <li>- Reliëfsteek (zie beschrijving)</li> </ul>
	• Zie basissteken op: <a href="http://www.katia.com/nl/academy">www.katia.com/nl/academy</a> of op ons YouTube-kanaal filkatia

**Reliëfsteek:** brei \* 2 naalden in av. tric.st., 2 naalden in r. tric.st. \*, herhaal van \* tot \*.

## STEEKVERHOUDING

In r. tric.st., breinaalden nr. 5 ½  
10x10 cm = 15 st. en 20 naalden.

## VOORPAND

Met breinaalden nr. 5 ½, -a) 50 st. -b) 54 st. -c) 58 st. -d) 64 st. -e) 68 st. opz. Brei boordsteek 2x2, beginnend met 2 st. r. en eindigend met -a) 2 st. r. -b) 2 st. r. -c) 2 st. r. -d) 2 st. av. -e) 2 st. av.

Bij 4 cm totale lengte, verderbreien in r. tric.st. Meerder hierbij aan beide kanten, op 8 st. vanaf elke kant, elke 10e naald:

- a) 5 maal 1 st.
- b) 6 maal 1 st.
- c) 7 maal 1 st.
- d) 7 maal 1 st.
- e) 8 maal 1 st.

Er zijn hierna -a) 60 st. -b) 66 st. -c) 72 st. -d) 78 st. -e) 84 st.

## Tegelijkertijd:

**Armsgaten:** Bij -a) 12 cm -b) 15 cm -c) 18 cm -d) 21 cm -e) 24 cm totale lengte, verderbreien in r. tric.st., behalve over de 6 st. aan beide kanten, brei deze st. in reliëfsteek.

**Hals:** Bij -a) 18 cm -b) 19 cm -c) 20 cm -d) 21 cm -e) 22 cm lengte, meten vanaf het begin v.d. armsgaten, in een naald aan de goede kant v.h. werk, de midd. -a) 10 st. -b) 12 st. -c) 14 st. -d) 14 st. -e) 16 st. afk. en hierna elk deel apart verderbreien. Aan de halskant, bij het begin van elke naald aan de goede kant v.h. werk afk.: 1 maal 3 st., 1 maal 2 st., 2 maal 1 st.

## Tegelijkertijd:

**Schouder:** Bij 1 cm lengte, meten vanaf het begin v.d. hals, op het linker uiteinde, bij het begin van elke naald aan de verkeerde kant v.h. werk afk.:

–a) 6 maal 3 st.  
 –b) 5 maal 3 st., 2 maal 4 st., 1 maal 5 st.  
 –c) 3 maal 3 st., 2 maal 4 st., 1 maal 5 st.  
 –d) 5 maal 4 st., 1 maal 5 st.  
 –e) 5 maal 4 st., 1 maal 7 st.  
 Brei het andere deel idem, maar **in spiegelbeeld**.

#### RUGPAND

Breien zoals het voorpand, **behalve** de schouders en de hals.

**Schouders:** Bij –a) 19 cm –b) 20 cm –c) 21 cm –d) 22 cm –e) 23 cm lengte, meten vanaf het begin v.d. armsgaten, aan beide kanten, bij het begin van elke naald **afk.**:

–a) 6 maal 3 st.  
 –b) 5 maal 3 st., 2 maal 4 st., 1 maal 5 st.  
 –c) 3 maal 3 st., 2 maal 4 st., 1 maal 5 st.  
 –d) 5 maal 4 st., 1 maal 5 st.  
 –e) 5 maal 4 st., 1 maal 7 st.

**Hals:** Bij 5 cm lengte, meten vanaf het begin v.d. schouders, de resterende –a) 24 st. –b) 26 st. –c) 28 st. –d) 28 st. –e) 30 st. **afk.**

#### IN ELKAAR ZETTEN EN AFWERKEN

Alle naden worden **vastgenaaid** d.m.v. *platte kantsteek*.

**Sluit** een schoudernaad.

**Kraag:** met breinaalden nr. 5, alle st. rondom de hals **opnemen, meerder** of **minder** hierbij verdeeld over de 1e naald het benodigd aantal st. tot er in totaal –a) 66 st. –b) 70 st. –c) 74 st. –d) 78 st. –e) 82 st. zijn. Brei 7 naalden in *boordsteek 2x2*, beginnend en eindigend met 2 st. r. en brei hierna 2 naalden in *ribbelsteek*, 7 naalden in *boordsteek 2x2*. Hierna alle st. **afk.**  
**Sluit** de andere schoudernaad en de naad v.d. kraag.

De kraag **dubbelvouwen** naar de binnenkant van het kledingstuk en **vastnaaien** rondom de hals.

**Sluit** de naden v.d. zijkanten.

## IT

**A causa delle caratteristiche tecniche del prodotto, le strisce colorate potrebbero assumere dimensioni e posizioni diverse.**

**TAGLIE:** –a) 4 anni –b) 6 anni –c) 8 anni –d) 10 anni –e) 12 anni

**Il modello in fotografia corrisponde alla taglia:**  
 –b) 6 anni

#### MATERIALE

FUNNY AZTECA col. 204: –a) 2 –b) 2 –c) 2 –d) 3 –e) 3 gomitolì

Ferri	Punti
5 e 5,5 mm	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Coste 2x2</i></li> <li>• <i>M. Rasata</i></li> <li>• <i>M. Rasata rov.</i></li> <li>• <i>M. Legaccio</i></li> <li>• <i>Cucitura a p. materasso</i></li> <li>- <i>P. in Rilievo</i> (v. spiegazione)</li> </ul>

• **Vedi Punti di Base su:** [www.katia.com/it/academy](http://www.katia.com/it/academy) o sul nostro canale YouTube *filkatia*

**P. in rilievo:** lavorare \* 2 f. a *m. ras. rov.*, 2 f. a *m. ras.* \* rip. da \* a \*.

#### CAMPIONE

Con i ferri da 5,5 mm, a *M. Rasata*  
 10x10 cm = 15 m. x 20 f.

#### DAVANTI

Con i f. da 5,5 mm **avviare** –a) 50 m. –b) 54 m. –c) 58 m. –d) 64 m. –e) 68 m. e lavorare a *coste 2x2*, iniziando con 2 dir. e terminando con –a) 2 dir. –b) 2 dir. –c) 2 dir. –d) 2 rov. –e) 2 rov. A 4 cm di altezza, cont. a lavorare a *m. ras. aumentando* su entrambi i lati a 8 m. dai bordi ogni 10 f.:

–a) 5 volte 1 m.  
 –b) 6 volte 1 m.  
 –c) 7 volte 1 m.  
 –d) 7 volte 1 m.  
 –e) 8 volte 1 m.

Totale: –a) 60 m. –b) 66 m. –c) 72 m. –d) 78 m. –e) 84 m.

#### Contemporaneamente:

**Scalfi:** A –a) 12 cm –b) 15 cm –c) 18 cm –d) 21 cm –e) 24 cm di altezza, cont. a lavorare a *m. ras.* **eccetto** le 6 m. di entrambi i lati che si lavorano a *p. in rilievo*.

**Scollo:** A –a) 18 cm –b) 19 cm –c) 20 cm –d) 21 cm –e) 22 cm dall'inizio degli scalfi, **chiudere** le –a) 10 m. –b) 12 m. –c) 14 m. –d) 14 m. –e) 16 m. centrali e cont. su ciascun lato separatamente, **chiudendo** sul lato dello scollo all'inizio di ogni f. dal dir. del lavoro: 1 volta 3 m., 1 volta 2 m., 2 volte 1 m.

#### Contemporaneamente:

**Spalla:** A 1 cm dall'inizio dello scollo, **chiudere** sul lato sinistro all'inizio di ogni f. dal rov. del lavoro:

–a) 6 volte 3 m.  
 –b) 5 volte 3 m., 1 volta 5 m.  
 –c) 3 volte 3 m., 2 volte 4 m. 1 volta 5 m.  
 –d) 5 volte 4 m., 1 volta 5 m.  
 –e) 5 volte 4 m., 1 volta 7 m.

Lavorare l'altro lato allo stesso modo, ma **invertendo** le sagomature.

#### DIETRO

Lavorare come il davanti **eccetto** le spalle e lo scollo.

**Spalle:** A –a) 19 cm –b) 20 cm –c) 21 cm –d) 22 cm –e) 23 cm dall'inizio degli scalfi, **chiudere** su entrambi i lati all'inizio di ogni f.:

–a) 6 volte 3 m.  
 –b) 5 volte 3 m., 1 volta 5 m.  
 –c) 3 volte 3 m., 2 volte 4 m. 1 volta 5 m.  
 –d) 5 volte 4 m., 1 volta 5 m.  
 –e) 5 volte 4 m., 1 volta 7 m.

**Scollo:** A 5 cm dall'inizio delle spalle, **chiudere** le –a) 24 m. –b) 26 m. –c) 28 m. –d) 28 m. –e) 30 m. rimanenti.

#### FINITURE

Tutte le **cuciture** vanno eseguite a *p. materasso*.

**Cucire** una spalla.

**Collo:** con i f. da 5 mm **riprendere** tutte le m. attorno allo scollo, **aumentando** o **diminuendo** sul 1° f. in modo da ottenere: –a) 66 m. –b) 70 m. –c) 74 m. –d) 78 m. –e) 82 m. Lavorare 7 f. a *coste 2x2*, iniziando e terminando con 2 dir. Cont. a lavorare 2 f. a *m. legaccio*, 7 f. a *coste 2x2* e poi **chiudere** tutte le m.

**Cucire** l'altra spalla e l'altezza del collo.

**Piegare** il collo a metà all'interno del capo e **cucirlo** attorno allo scollo.

**Cucire** i lati.

**KATIA**



## LE CATALOGUE ENFANTS N° 107 AUTOMNE / HIVER

### Rectification Modèle 24

#### MONTAGE

**Fermer** toutes les coutures au *pt de côté*.

**Coudre** une épaule.

**Col** : avec les aig. n° 5, **relever** toutes les m. sur l'encolure, **en augmentant** ou **en diminuant** le nombre de m. nécessaire au 1<sup>er</sup> rg pour obtenir : **-a)** 66 m. **-b)** 70 m. **-c)** 74 m. **-d)** 78 m. **-e)** 82 m. Tric. 7 rgs en *côtes 2x2*, en commençant et en terminant par 2 m. end., 2 rgs au *pt mousse*, 7 rgs en **côtes 2x2** puis **rabattre**.

**Coudre** l'autre épaule et la hauteur du col.